

Van: Newsletter AVG-Carhif <noreply@avg-carhif.be>
Verzonden: maandag 24 november 2014 15:33
Aan: Nieuwsarchief
Onderwerp: Newsletter Forum gendergeschiedenis - 2014/14

Forum voor Belgisch onderzoek in vrouwen-, gender- en seksualiteitsgeschiedenis NEWSLETTER 14 – 24 november 2014

Beste Forumleden, graag geven we jullie de volgende nieuwsberichten mee:

NIEUWS VAN HET AVG

[Newsletter International Federation for Research on Women's History](#)

STUDIEDAGEN – COLLOQUIUM – LEZINGEN

[Colloquium "Les circulations européennes à l'âge des empires coloniaux au XIXe siècle : une lecture genrée"](#)

[Lezing "Histoire et mémoire de la persécution des homosexuels par les nazis"](#)

[Studiedag "50 ans d'immigration marocaine et turque. Et les femmes dans tout ça ?"](#)

[Lezing "Juliana's vergeten oorlog"](#)

[Studiedag "Femmes catholiques et engagement dans la société et dans l'Église en France et en Belgique au XXe siècle"](#)

OPROEPEN TOT BIJDRAGEN

[Internationale conferentie "Religion, Gender and Body Politics. Post-secular, post-colonial and queer perspectives"](#)

[Tijdschrift *Traverse*](#)

[Tijdschrift *Masculinities - A Journal of Identity and Culture*](#)

[Internationaal colloquium "Feminist, queer, and postcolonial subjectivities in contemporary art: a history in motion"](#)

[Women's History Network Annual Conference "Female Agency, Activism and Organisation"](#)

PUBLICATIES

[Masculinity and Nationhood, 1830-1910. Constructions of Identity and Citizenship in Belgium](#)

[Women in Law and Lawmaking in Nineteenth and Twentieth-Century Europe](#)

[Christian Homes. Religion, Family and Domesticity in the 19th and 20th Centuries](#)

[Mulieres Religiosae. Shaping Female Spiritual Authority in the Medieval and Early Modern Periods](#)

[Women educators, leaders and activists: educational lives and networks 1900-1960.](#)

[Cécile Douard, un regard retrouvé](#)

VARIA

[Tentoonstelling "Rivalen aan het Haagse Hof"](#)

[Tentoonstelling "Les femmes dans la grande guerre"](#)

NIEUWS VAN HET AVG

Newsletter International Federation for Research on Women's History

Deadline: 01/12/2014

Twee keer per jaar geeft de International Federation for Research on Women's History een nieuwsbrief uit. Momenteel wordt het decembummer voorbereid, en het AVG-Carhif verzamelt hiervoor het Belgische nieuws. Wil u graag uw publicaties, studiedagen, onderzoeksprojecten enz. onder de aandacht van een internationaal publiek brengen? Laat het ons weten! Bijdragen zijn welkom tot 1 december.

Contact: m.kympers@amazone.be

STUDIEDAGEN – COLLOQUIUM – LEZING

Colloquium "Les circulations européennes à l'âge des empires coloniaux au XIXe siècle : une lecture genrée"

4-5/12/2014 (Université de Nantes - Campus Lettres, Nantes)

Cette rencontre se propose d'examiner à l'aune du genre les circulations européennes dans les Empires coloniaux au XIXe siècle. Il s'agit ainsi de croiser l'étude d'objets de recherche longtemps négligés. D'abord, le rôle des femmes dans l'histoire coloniale et dans l'histoire des mobilités au sens large. L'histoire des Empires européens s'est d'abord écrite sans tenir compte de l'identité genrée des acteurs et actrices qui les ont construits, et les mobilités ont longtemps été décrites comme un phénomène éminemment masculin, les femmes étant le plus souvent considérées comme des "suiveuses" passives. Néanmoins, l'historiographie récente a été amenée à réévaluer la place des femmes et l'impact des assignations de genre sur les déplacements féminins et masculins en situation coloniale. Ce colloque se propose ainsi de saisir les mobilités d'Européennes dans l'espace colonial, ou plutôt dans les espaces coloniaux, puisque les Empires constitués par les métropoles européennes seront ici envisagés dans toute leur diversité.

Il s'agira de considérer tout à la fois les circulations volontaires ou forcées, en allant du simple voyage jusqu'au déplacement faisant suite à une mesure de bannissement ou à un exil politique. Cette rencontre veut d'abord examiner dans toute leur variété les figures féminines qui se sont alors déplacées depuis l'Europe vers l'espace colonial : celles qui ont voyagé et exploré ; celles qui ont contribué à peupler l'espace colonial ; celles qui ont instruit, soigné, enfanté ou évangélisé ; et enfin les femmes bannies ou exilées au sein même de l'espace colonial.

Programma : <http://genreurope.hypotheses.org/1270>

Contact : ju_le_gac@yahoo.fr

Lezing "Histoire et mémoire de la persécution des homosexuels par les nazis"

5/12/2014 (Espace Point Culture, Brussel)

L'ASBL Mémoire d'Auschwitz organise, le vendredi 5 décembre de 17 à 19 h, une table ronde sur la question de la persécution des homosexuels durant la Seconde Guerre mondiale.

L'internement par les nazis pour motif d'homosexualité est une réalité historique qui a longtemps été occultée. Jusqu'à une date récente, nous ignorions même quel était le nombre exact d'homosexuels déportés dans les camps nazis en raison de leur orientation sexuelle. Ce n'est que depuis une vingtaine d'années que sont publiées des recherches historiques de premier plan sur le sujet. Malgré tout, l'histoire des « triangles roses » reste aujourd'hui encore – si pas ignorée du grand public – sujette à de nombreux amalgames. Le premier objectif de cette conférence est donc de faire le point sur la connaissance historique : comment et pourquoi les homosexuels ont-ils été persécutés par le régime nazi en Allemagne ? Qu'en était-il dans les pays occupés ? Quel était le statut des homosexuels dans les camps de concentration ?

Cette table ronde abordera ensuite la question de la mémoire de la persécution des homosexuels. Depuis plusieurs décennies, des militants et des associations militent pour la reconnaissance du sort des homosexuels au même titre que celui des autres victimes du nazisme. Mais la revendication du statut de victimes du nazisme a longtemps été mal accueillie, tant par les pouvoirs publics que par certains déportés (Juifs, politiques, résistants). Parallèlement, la persécution des homosexuels par le régime hitlérien est devenue un élément de la reconnaissance de la communauté homosexuelle, le motif du triangle rose devenant même le symbole de l'émancipation des homosexuels dans les années 1970.

Quelles sont les différentes étapes de la construction mémorielle de la persécution pour motif d'homosexualité ? Où et comment s'est-elle élaborée ? Qu'en est-il en Belgique ?

Meer informatie: <http://www.auschwitz.be/index.php/fr/actualites/933-conference-histoire-et-memoire-de-la-persecution-des-homosexuels-par-les-nazis-5-decembre-2014>

Praktisch :

Vrijdag 5 december 2014 van 17u tot 19u

PointCulture, Koningsstraat 145, Brussel

Gratis ingang – inschrijving verplicht via tel. +32 (0)2 512 79 98 of fax +32 (0)2 512 58 84 of

<http://www.auschwitz.be/index.php/fr/component/contact/contact/50-uncategorised/6-sarah-timperman>

Studiedag "50 ans d'immigration marocaine et turque. Et les femmes dans tout ça ?"

10/12/2014 (Stadhuis, Brussel)

Het CARHOP organiseert op 10 december in Brussel de studiedag "50 ans d'immigration marocaine et turque. Et les femmes dans tout ça ? Une histoire d'émancipation au travers du tissu associatif bruxellois."

Toegang is gratis. Inschrijving verplicht (voor 30 november) via info@carhop.be.

Programma: <http://www.carhop.be/images/virtuel50.pdf>

Lezing "Juliana's vergeten oorlog"

10/12/2014 (SOMA-CEGES, Brussel)

Op woensdag 10 December 2014 geeft sociologe Jolande Withuis (NIOD Amsterdam) een lezing over de oorlogsjaren van de (toenmalige) Nederlandse kroonprinses Juliana. Prof. Gustaaf Janssens, voormalig archivaris van het Koninklijk Paleis, geeft commentaar.

Jolande Withuis schijft momenteel een biografie voor over Juliana, die van 1948 tot 1980 koningin van Nederland was. Dit jaar lichtte ze al een tipje van de sluier op met de voorpublicatie Juliana's vergeten oorlog, over Juliana's oorlogsjaren. Het Soma vroeg aan prof. Gustaaf Janssens (KU Leuven) om het boek te lezen en er, als kenner bij uitstek van het Belgisch vorstenhuis, enkele vragen bij te formuleren.

Tot de vaste ingrediënten van het beeld van de vroegere Nederlandse koningin behoort dat zij de oorlogsjaren doorbracht in Canada als een 'gewone huisvrouw en moeder', die zich bezighield met de opvoeding van haar twee, later drie kinderen, en wier bijdrage aan de strijd tegen de nazi's bestond uit breien, bloed geven en de verkoop van tweedehandspulletjes in de Rode-Kruiswinkel. In werkelijkheid beperkte Juliana's werk zich bepaald niet tot dergelijke deugdzame damesbezigheden. Dit mierzoete beeld doet de inzet van de toenmalige kroonprinses tekort. Juliana was in haar Canadese jaren een actieve ambassadrice van de geallieerde zaak.

Deze (Nederlandstalige) activiteit vindt plaats in de conferentiezaal van het SOMA, Luchtvaartsquare 29, 1070 Brussel. Aanvang om 14.30u.

Inkom is gratis, maar graag vooraf aanmelden via 02/556.92.11 of cegesoma@cegesoma.be.

Studiedag "Femmes catholiques et engagement dans la société et dans l'Église en France et en Belgique au XXe siècle"

5/12/2014 (Institut catholique de Lille – Faculté de Théologie, Rijsel)

Journée d'étude organisée par Bruno Duriez, Olivier Rota et Catherine Vialle ; Institut d'Étude des Faits Religieux, CREHS EA 4027 et Faculté de théologie de l'Institut catholique de Lille.

De quelle manière le militantisme féminin dans l'Église a-t-il pu faire évoluer la reconnaissance de la place que les femmes peuvent assumer dans l'institution ecclésiale ? De quelle manière des verrous institutionnels ont-ils pu être (ou non) levés ou contournés par les nécessités d'assumer la mission apostolique de l'Église ? Comment des discours théologiques et exégétiques féminins ont-ils pu préparer et suivre des changements dans la manière chrétienne de concevoir la femme et les rapports entre les sexes ? Enfin, de quelle façon des femmes catholiques ont-elles pu trouver dans leur foi religieuse les ressources de leur implication dans l'action publique et, en retour, trouver des justifications au changement des représentations sur la place des femmes dans l'Eglise elle-même ? Ces questions guideront la réflexion que nous souhaitons mener au cours de cette journée d'étude consacrée aux femmes catholiques et à leurs engagements dans l'Église et dans la société en France au XXe siècle.

Programma en informatie: <http://iefr.univ-artois.fr/spip.php?article176>

OPROEPEN TOT BIJDAGEN

Internationale conferentie "Religion, Gender and Body Politics. Post-secular, post-colonial and queer perspectives"

Deadline: 01/12/2014 (conferentie: 12-14/02/2015, Utrecht)

This conference is organised as the final event of the international research project "Interdisciplinary Innovations in the Study of Religion and Gender: Postcolonial, Post-secular and Queer Perspectives". This project was initiated

and coordinated by prof. dr. Anne-Marie Korte (Utrecht University) and dr. Adriaan van Klinken (University of Leeds). The conference will also host the celebratory launch of the newly established 'International Association for the Interdisciplinary Study of Religion and Gender' (IARG).

At this conference we welcome contributions that:

- use theoretical approaches drawing from insights in post-secular, postcolonial, queer and gender theories, clarifying body practices as a contested site of religious and secular practices;
- either theoretically or empirically challenge the secular/religious and public/private binaries in understanding contemporary body politics;
- do not only explore expressions and accounts of ideal religious and secular practices and norms, but also their manifold articulations with all the lived ambiguities and ambivalences;
- suggest, imagine or develop innovative methodologies in order to understand the complex ways in which religious and secular identities are formed through bodily practices.

Moreover, at this conference we encourage an interdisciplinary approach, welcoming insights from, amongst others, gender studies, men and masculinity studies, disability studies, theology, religious studies, anthropology, history, literature, cultural studies and media studies.

Meer informatie: <http://projectreligionandgender.org/callforpapers/>

Tijdschrift *Traverse*

Deadline : 15/12/2014 (publicatie: 2016)

Le présent numéro thématique de *Traverse* se propose d'offrir un forum pour la présentation des travaux de recherche récents dans le domaine de l'histoire globale des genres et de l'histoire du mouvement international des femmes. Nous souhaitons expressément des contributions consacrées à la communication transculturelle, aux échanges transnationaux et aux transferts d'idées au sein du projet féministe, qui prennent également pour objet d'étude les facteurs de la mise en oeuvre de tels processus, de même que les défis et les résultats qui les ont marqués. Nous encourageons cependant aussi les contributions qui ont pour objet l'époque antérieure à 1800, et qui traitent de la hiérarchie des sexes, des représentations liées, en ce domaine, à la civilisation, et du rôle des projections dans les échanges transculturels.

Veuillez envoyer un résumé de 2500 signes au maximum et un court CV jusqu'au 15 décembre prochain à l'une des personnes ci-dessous: bertrand.forclaz@revue-traverse.ch; sonja.matter@revue-traverse.ch; regula.ludi@hist.unibe.ch. Les articles auront une longueur d'environ 30000 signes (espaces compris) et devront être remis jusqu'au 15 septembre 2015.

Meer informatie : <http://www.revue-traverse.ch/downloads/call-for-papers/2016-2.fr.pdf>

Tijdschrift *Masculinities - A Journal of Identity and Culture*

Deadline: 15/12/2014 (publicatie: februari 2015)

Masculinities: A Journal of Identity and Culture, is now seeking contributions for its third issue, which will be published in February 15, 2015. We are looking for articles and essays from every field of social sciences and humanities, which critically investigate men and masculinities. The submissions can be written either in English or Turkish. The relevant subjects for this issue include but not limited to the following:

- Childhood and youth
- Identities
- Literature
- Experiences
- Politics
- Histories
- Sexualities
- Militarism
- Sports
- Social relations
- Representations
- Media, movies, TV and the Internet

Deadline for article submissions is December 15, 2014.

Submissions should be sent to the following address: masculinitiesjournal@gmail.com.
Submission guidelines: <http://www.masculinitiesjournal.org/>

Internationaal colloquium "Feminist, queer, and postcolonial subjectivities in contemporary art: a history in motion"

Deadline: 15/12/2014 (colloquium : 8-10/04/2015, Rennes)

Since their explosion at the end of the 1960s, the historical feminist struggles have irrigated both artistic practices and theories, infusing fertile interchanges. On the one hand, by deconstructing discourses, images and ideologies that are shaping gender oppression in art, academic feminism has developed a new historiography. On the other hand, in order to raise issues of identity politics, artists have taken hold of this theoretical effervescence. The conference will thus consider the artwork through the lens of the relationships between artistic and intellectual experiences, between language and representations, and between text and image, from the 1980s to date. To go beyond the hegemonic discourses that render the diversity of subjectivities invisible, this conference will examine the resonances and circulations between the most challenging feminist, queer, and postcolonial theories, writings, and artistic practices at a global scale. By focusing on a transdisciplinary approach including visual arts, performance and literature, the conference will put the emphasis on the multiplicity of perspectives.

Proposals can address, but are not limited to, the following topics:

- Temporalities and histories
- Feminist, postcolonial, queer, and subaltern poetics / deconstructions of language
- Circulations between theories and practices

Please send an abstract of 300 to 500 words (excluding references) and a short biography to subjectivitesfeministes@gmail.com, before December 15th 2014.

Meer informatie:

https://www.gendercampus.ch/Lists/Call%20for%20Papers/Attachments/427/CFP_FEMINIST_QUEER_POSTCOL.pdf

Women's History Network Annual Conference "Female Agency, Activism and Organisation"

Deadline: 28/01/2015 (conferentie: 4-6/09/2015, University of Kent, Canterbury)

The Women's History Network Annual Conference invites established scholars, postgraduate researchers, museum curators and media practitioners from a wide range of disciplines working in any geographical context and period to contribute to a dynamic discussion about female agency, activism and organisation. The conference theme, inspired by the 2015 centenary of the Women's Institute, is to be interpreted broadly. It embraces all kinds of female organisation and agency from the local to the global; the individual to the collective. We are interested in how women have navigated, fought against, and sometimes upheld structures of patriarchy, power and privilege through time. We welcome papers that speak to one of these themes as well as those which connect across all three. The conference programme will cover a broad temporal, methodological and geographical perspective.

Abstracts of ca. 400 words are to be submitted to womenshistorynetwork@kent.ac.uk by 28 January 2015. The conference is organised by Anne Logan, Emily Manktelow and Juliette Pattinson.

Meer informatie: <http://womenshistorynetwork.org/womens-history-network-annual-conference-2015/>

PUBLICATIES

Josephine Hoegaerts, *Masculinity and Nationhood, 1830-1910. Constructions of Identity and Citizenship in Belgium*, Palgrave MacMillan, oktober 2014, 256 p., ISBN 9781137391995.

Masculinity and Nationhood, 1830-1910 is de uitgave in boekvorm van de doctoraatsverhandeling van genderhistorica Josephine Hoegaerts. Ze onderzocht 'mannelijk' patriottisch gedrag in scholen, het leger en het parlement in 19de-eeuws België. Het boek leest als een geschiedenis van wat het betekende om een man te zijn, en een burger in de ontluikende Belgische natie. Het schetst het leerproces dat kinderen en jonge mannen doorliepen om eruit te zien en zich te gedragen als volwassen mannen. Hoegaerts heeft in het bijzonder aandacht voor de manier waarop deze mannen praatten en zongen om uitdrukking te geven aan hun mannelijkheid en patriotisme.

Meer informatie: <http://www.palgrave.com/page/detail/masculinity-and-nationhood-18301910-josephine-hoegaerts/?K=9781137391995>

Eva Schandevyl (ed.), *Women in Law and Lawmaking in Nineteenth and Twentieth-Century Europe*, Ashgate, september 2014, 294 p., ISBN 9781409448730.

Exploring the relationship between gender and law in Europe from the nineteenth century to present, this collection examines the recent feminisation of justice, its historical beginnings and the impact of gendered constructions on jurisprudence. It looks at what influenced the breakthrough of women in the judicial world and what gender factors determine the position of women at the various levels of the legal system. Every chapter in this book addresses these issues either from the point of view of women's legal history, or from that of gendered legal cultures. With contributions from scholars with expertise in the major regions of Europe, this book demonstrates a commitment to a methodological framework that is sensitive to the intersection of gender theory, legal studies and public policy, and that is based on historical methodologies. As such the collection offers a valuable contribution both to women's history research, and the wider development of European legal history.

Meer informatie: http://ashgate.com/default.aspx?page=637&calcTitle=1&title_id=11955&edition_id=12329

Tine Van Osselaer & Patrick Pasture (eds.), *Christian Homes. Religion, Family and Domesticity in the 19th and 20th Centuries*, KADOC-Studies on Religion, Culture and Society n° 14, september 2014, 228 p., ISBN 9789462700185.

The cult of domesticity has often been linked to the privatization of religion and the idealisation of the motherly ideal of the 'angel in the house'. This book revisits the Christian home of the nineteenth and twentieth centuries and sheds new light on the stereotypical distinction between the private and public spheres and their inhabitants. Emphasizing the importance of patriarchal domesticity during the period and the frequent blurring of boundaries between the Christian home and modern society, the case studies included in this volume call for a more nuanced understanding of nineteenth- and twentieth-century Christian ideas on family, religion, and the home.

Meer informatie: <http://upers.kuleuven.be/en/book/9789462700185>

Veerle Fraeters & Imke De Gier (eds.), *Mulieres Religiosae. Shaping Female Spiritual Authority in the Medieval and Early Modern Periods*, Brepols Publishing, juli 2014, 180 p., ISBN 978 2 503 54912 5.

This book is the outcome of the workshop *Mulieres Religiosae*, hosted in March 2007. Traditionally women were denied access to positions of official religious authority within Christianity and were therefore compelled to explore other avenues to acquire and express spiritual leadership. Through twelve case studies covering different regions in Europe, this volume considers the nuances of what constituted female spiritual authority, how it was acquired and manifested by religious women, and how it evolved from the high Middle Ages to the Early Modern period.

Meer informatie: http://www.ua.ac.be/main.aspx?c=*UCSIAENG2&n=119531

Tanya Fitzgerald & Elizabeth M. Smith (eds.), *Women educators, leaders and activists: educational lives and networks 1900-1960*. Palgrave MacMillan, juli 2014, 214 p., ISBN 9781137303516.

The chapters in this edited collection train the intellectual spotlight on women educators to trace the contours of their professional lives and the extent to which they challenged the gendered terrain they occupied. The emphasis is on women's historical public voices and their own interpretation of their 'selves' and 'lives' in their struggle to exercise authority in education at a particular historical moment and in a particular culture. Framing each of the women educators as agents of their own lives emphasizes their individual consciousness and ability to act within their own professional sphere. Thus, women need to be viewed in terms of the historical context in which they lived and the social positions they occupied.

Meer informatie: <http://www.palgrave.com/page/detail/women-educators-leaders-and-activists-tanya-fitzgerald/?k=9781137303516&loc=uk>

Jeanne Vercheval, *Cécile Douard, un regard retrouvé*, Editions L'Image et L'Ecrit & PAC, oktober 2014, 216 p., ISBN 878-2-930524-40-5.

Ce livre invite à la rencontre d'une femme d'exception, en étroite relation avec la société de son temps (XIXème et XXème siècle), que ses amis, artistes et intellectuels engagés, décrivaient combative par nature, révolutionnaire par atavisme, ayant l'Art chevillé au corps.

Cécile Douard, peintre, sculptrice, musicienne et écrivaine, née à Rouen vécut à Mons, principalement. Peintre reconnue, elle perd la vue à 33 ans. Elle se consacre à l'écriture et à la musique, elle enseigne la littérature et l'histoire de l'Art. Elle s'investit activement dans La Ligue Braille dès sa création en 1922, et développe la sculpture tout en poursuivant ses projets littéraires.

Dans la postface, Michel De Reymaeker, Conservateur en chef des musées de Mons, confirme la "pertinence et l'actualité" de l'œuvre de Cécile Douard.

VARIA

Tentoonstelling "Rivalen aan het Haagse Hof"

Haags Historisch Museum, tot 15/03/2015

In deze tentoonstelling staan twee van de meest invloedrijke vrouwen in de Gouden Eeuw recht tegenover elkaar: Elizabeth Stuart (1596-1662) en Amalia van Solms (1602-1675). Het museum laat zien hoe deze vrouwen elkaar constant de loef probeerden af te steken. De bezoeker wordt meegenomen naar het weelderige hofleven van Den Haag in de 17de eeuw. Bij de tentoonstelling verschijnt een gelijknamige publicatie, geschreven door Nadine Akkerman (Universiteit Leiden).

Meer informatie: <http://www.haagshistorischmuseum.nl/archive/2015/03/15/rivalen-aan-het-haagse-hof>

Tentoonstelling "Les femmes dans la grande guerre"

22/11/2014 tot 30/11/2014, Abbaye de Dieleghem (Jette)

Les Femmes Prévoyantes Socialistes organisent une exposition sur le rôle des femmes pendant la guerre 14-18. Qui étaient-elles, où étaient-elles et que faisaient-elles ? Des héroïnes aux anonymes, cette exposition nous fait découvrir des femmes qui furent actives dans des domaines très divers tels que les renseignements, l'aide médicale, l'industrie métallurgique,...

Cette exposition ouvre ses portes le samedi 22 novembre jusqu'au dimanche 30 novembre, de 10h à 12h et de 13h à 17h, le week-end de 10h à 13h et de 14h à 18h - relâche le lundi. L'entrée est gratuite.

Le jeudi 27 novembre, à 19h, l'historienne Marie Cappart y donnera une conférence sur le rôle des femmes pendant la grande guerre.

Voor meer informatie: <https://www.fmsb.be/news/exposition-les-femmes-dans-la-grande-guerre>

Inschrijving: 02/546 14 01 - fps-fam@fmsb.be

Hartelijke groet,
AVG-Carhif
Middaglijnstraat 10 rue du Méridien
Brussel 1210 Bruxelles
avg.carhif@amazone.be - www.avg-carhif.be - www.gendergeschiedenis.be

Om de nieuwsbrief niet meer te ontvangen, klik op deze link :

http://www.avg-carhif.be/cms/mailling_nl.php?eadr=nieuwsarchief@amsab.be&noletr=1401186167

--

This message has been scanned for viruses and dangerous content by
Amsab-ISG, and is believed to be clean.